

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
25 June 2010Russian  
Original: English**Пятый комитет****Краткий отчет о 29-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 4 мая 2010 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Маурер ..... (Швейцария)*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг**Содержание**

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

Пункт 149 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Пункт 150 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Пункт 152 повестки дня: Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

Пункт 156 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косове

Пункт 157 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии

Пункт 158 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением

Пункт 159 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане

Пункт 160 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Пункт 163 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 148 повестки дня: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре** (A/64/584 и Corr.1, A/64/660/Add.7 и A/64/673 и Corr.1)

**Пункт 149 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре** (A/64/533, A/64/629 и A/64/660/Add.5)

**Пункт 150 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго** (A/64/583, A/64/660/Add.8 и A/64/670)

**Пункт 152 повестки дня: Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти** (A/64/617, A/64/660/Add.11 и A/64/686)

**Пункт 156 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косове** (A/64/604, A/64/660/Add.6 и A/64/661)

**Пункт 157 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии** (A/64/601, A/64/647, A/64/660/Add.9 и A/64/712)

**Пункт 158 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке**

- а) **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением** (A/64/536 и Corr.1, A/64/630 и A/64/660/Add.4)

**Пункт 159 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане** (A/64/566, A/64/632 и A/64/660/Add.3)

**Пункт 160 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре** (A/64/602, A/64/636 и A/64/660/Add. 2)

**Пункт 163 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности (продолжение)** (A/64/644 и A/64/754)

1. **Г-н Ямадзак** (Контролер), представляя отчет об исполнении бюджета Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) за

период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/584 и Corr.1), говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Миссии ассигнования в размере 475 402 600 долл. США и что расходы составили 475 373 300 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 29 300 долл. США, что означает почти полное использование ресурсов. Основными причинами разницы являются сокращение расходов на связь, топливо, а также ротацию и репатриацию полицейского персонала Организации Объединенных Наций, что компенсируется дополнительными потребностями в ресурсах на военный персонал, обусловленными более высокой, чем ожидалось, стоимостью услуг, связанных с коммерческими чартерными авиоперевозками. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 50 отчета об исполнении бюджета.

2. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере 492 535 700 долл. США (A/64/673 и Corr.1) отражает увеличение на 0,2 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 491 774 100 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Миссии на 2009/10 год. Основными причинами разницы являются дополнительные потребности в ресурсах по статьям аренды и эксплуатации самолетов и вертолетов на основе новых контрактных цен; программы разоружения, демобилизации и реинтеграции; а также объектов и инфраструктуры в связи с расходами на охрану жилых помещений и расходами на электроэнергию и горюче-смазочные материалы. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 77 доклада о бюджете.

3. Представляя отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/533), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Сил ассигнования в размере 54 943 000 долл. США и что расходы составили 54 728 000 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составляет 123 100 долл. США, то есть коэффициент использования равен 99,8 процента. Основной причиной разницы является снижение фактических расходов на замену контингентов, которое компенсируется увеличением потребностей в ресурсах по статьям объектов и инфраструктуры, а также международного персонала. Генеральной Ассамблее

предлагается принять меры, изложенные в пункте 31 отчета об исполнении бюджета.

4. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере 57 040 000 долл. США (A/64/629) отражает увеличение на 4,8 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 54 412 700 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Сил на 2009/10 год. Основными причинами разницы являются появление дополнительных расходов на выплату заработной платы и связанных расходов на персонал; увеличение расходов на техническое обслуживание в соответствии с условиями новых контрактов, увеличение расходов на водоснабжение, газ и строительные услуги; а также повышение стоимости летных часов и авиационного топлива для двух вертолетов. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 38 доклада о бюджете.

5. Представляя отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/583), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Миссии ассигнования в размере 1 187 676 400 долл. США и что расходы составили 1 163 341 800 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 24 334 600 долл. США, то есть коэффициент использования равен 98,0 процента. Основными причинами разницы являются сокращение расходов на воздушный транспорт в связи с неиспользованием вертолетов и самолетов в поддержку местных выборов; неприобретением беспилотных летательных аппаратов; задержкой с закупками, связанными с оборудованием для управления воздушным движением; а также неосуществлением или частичным осуществлением запланированного обслуживания аэродромов. Эти сокращенные потребности компенсируются дополнительными потребностями в ресурсах для приобретения дизельного топлива и продовольствия; выплаты заработной платы национальным сотрудникам и покрытия связанных расходов; приобретения палаток, сборных домов и противопожарного оборудования, а также для создания новых лагерей для дополнительных воинских контингентов. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 46 отчета об исполнении бюджета.

6. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере

1 440 094 400 долл. США (A/64/670) отражает увеличение на 6,9 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 1 346 584 600 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Миссии на 2009/10 год. Основными причинами разницы являются полное развертывание дополнительного персонала воинских контингентов численностью 2785 военнослужащих, санкционированное Советом Безопасности в его резолюции 1843 (2008); дополнительные выплаты за эксплуатацию и техническое обслуживание по контракту на поставку топлива "под ключ" и по предлагаемым стратегическим запасам топлива; а также дополнительные потребности в ресурсах, связанные с увеличением числа международных должностей и осуществлением резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 165 доклада о бюджете.

7. Представляя отчет об исполнении бюджета Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/617), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Миссии ассигнования в размере 172 842 000 долл. США и что расходы составили 172 814 500 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 27 500 долл. США, что означает почти полное использование ресурсов. Основными причинами разницы являются сокращение эксплуатационных расходов, обусловленное главным образом более низким, чем прогнозировалось, уровнем потребления дизельного топлива; привлечением своих собственных специалистов к строительству капитального жилья вместо приобретения сборных строительных конструкций; задержкой с доставкой поисково-спасательных летательных аппаратов; а также сокращением расходов на коммерческую связь в результате невыполнения проекта по арендованным линиям связи между Миссией и Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. Эти сокращенные потребности компенсируются увеличением расходов, обусловленных повышением ставок суточных участников Миссии, пересмотром шкалы окладов и снижением доли вакантных должностей. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 62 отчета об исполнении бюджета.

8. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере

208 838 400 долл. США (A/64/686) отражает увеличение на 1,4 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 205 939 400 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Миссии на 2009/10 год. Основными причинами разницы являются дополнительные расходы на человеческие ресурсы, связанные с компонентами безопасности, обеспечения правопорядка и поддержки, и увеличение расходов на выплату заработной платы, в том числе корректива по месту службы, и покрытие общих расходов по персоналу в связи с пересмотром шкалы окладов и осуществлением резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 117 доклада о бюджете.

9. Представляя отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косове (МООНК) за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/604), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Миссии ассигнования в размере 198 012 000 долл. США и что расходы составили 168 523 300 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 29 488 700 долл. США, то есть коэффициент использования равен 85,1 процента. Основной причиной разницы является изменение структуры и сокращение численности персонала Миссии в связи с развертыванием 9 декабря 2008 года Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косове (ЕВЛЕКС) и провозглашение независимости Косово. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 37 отчета об исполнении бюджета.

10. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере 48 357 900 долл. США (A/64/661) отражает увеличение на 3,3 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 46 809 000 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Миссии на 2009/10 год. Основными причинами разницы являются дополнительные потребности в ресурсах по статьям национальных и международных сотрудников, обусловленные снижением доли вакантных должностей, изменением шкалы заработной платы для национальных сотрудников и новыми условиями службы международного персонала в связи с пересмотром шкалы окладов и осуществлением резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами, а также замена

транспортных средств, отработавших 10 или более лет. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 56 доклада о бюджете.

11. Представляя отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/601), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Миссии ассигнования в размере 603 708 000 долл. США и что расходы составили 593 468 900 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 10 239 100 долл. США, то есть коэффициент использования равен 98,3 процента. Основными причинами разницы являются сокращение численности личного состава контингентов Миссии; увеличение потребностей в ресурсах по статьям военных наблюдателей и сотрудников полиции Организации Объединенных Наций из-за более медленного, чем планировалось, сокращения их численности и повышения суточных участников Миссии; более высокие, чем ожидалось, доли вакантных должностей для национальных сотрудников; а также увеличение расходов на воздушные перевозки из-за повышения цен на дизельное и авиационное топливо и доставки дополнительного вертолета. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 52 отчета об исполнении бюджета.

12. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере 536 049 600 долл. США (A/64/647) отражает уменьшение на 4,4 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 560 978 700 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание миссии на 2009/10 год. Основной причиной разницы является сокращение численности контингента, задействованного в осуществлении третьего этапа постепенного свертывания военного компонента Миссии. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 77 доклада о бюджете.

13. Представляя отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНП) за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/536 и Corr.1), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Миссии ассигнования в размере 45 726 000 долл. США и что расходы составили 45 711 800 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 14 200 долл. США, что означает почти полное использование ресурсов. Основными причинами

разницы являются сокращение затрат на объекты и инфраструктуру за счет сокращения потребностей в охранных ограждениях, отказ от приобретения ручных сканеров, которые не отвечают техническим требованиям Организации Объединенных Наций, и приобретение аппаратуры для наблюдения по более низким ценам, что компенсируется дополнительными расходами по статье военного персонала, обусловленными более высокими ценами на продовольствие и чартерные авиарейсы для замены воинских контингентов, а также дополнительными потребностями в ресурсах по статьям национального и международного персонала в связи с пересмотром шкалы окладов. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 26 отчета об исполнении бюджета.

14. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере 47 921 100 долл. США (A/64/630) отражает увеличение на 6,4 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 45 029 700 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Миссии на 2009/10 год. Основными причинами разницы являются дополнительные потребности в ресурсах в связи с заменой воинских контингентов; с затратами на международных сотрудников, в первую очередь обусловленными новой шкалой окладов; а также с заменой холодильной техники, оборудованием жилых помещений, приобретением офисной мебели и противопожарного оборудования по причине повреждений и износа. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 57 доклада о бюджете.

15. Представляя отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/566), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Миссии ассигнования в размере 876 893 700 долл. США и что расходы составили 860 488 100 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 16 405 500 долл. США, то есть коэффициент использования равен 98,1 процента. Основными причинами разницы являются уменьшение числа сотрудников полиции Организации Объединенных Наций, получавших суточные для участников миссий по более высокой ставке в течение первых 30 дней, в связи с сокращением числа ротаций; неудовлетворение заявки на восстановление бетонных площадок для стоянки воздушных судов Миссии в Джубе из-за ее слишком высокой стоимости; и задержки с

осуществлением программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 71 отчета об исполнении бюджета.

16. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере 977 309 700 долл. США (A/64/632) отражает увеличение на 2,0 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 958 350 200 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Миссии на 2009/10 год. Основными причинами разницы являются дополнительные потребности в ресурсах для воинских контингентов в связи с более высокими расходами на ротацию военнослужащих, более высокие расходы на основное оборудование на основе подписанных меморандумов о взаимопонимании и ожидаемый рост стоимости пайков; дополнительные потребности в ресурсах по статье национального персонала в результате применения более высокой средней шкалы окладов национальных сотрудников; а также дополнительные потребности в ресурсах по статье авиаперевозок в связи с более высокими расходами на гарантированную и почасовую аренду и использование по контракту. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 150 доклада о бюджете.

17. Представляя отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/602), оратор говорит, что Генеральная Ассамблея выделила на содержание Миссии ассигнования в размере 45 600 800 долл. США и что расходы составили 45 060 800 долл. США, таким образом, неизрасходованный остаток средств составил 540 000 долл. США, то есть коэффициент использования равен 98,8 процента. Основными причинами разницы являются снижение потребностей в ресурсах для аренды и эксплуатации самолетов вследствие сокращения летных часов и, следовательно, сокращения потребностей в авиационном топливе, и, кроме того, возмещение Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев расходов на полеты в поддержку программы мер укрепления доверия; сокращение потребностей в ресурсах для приобретения сборных домов и оборудования для обеспечения охраны и безопасности; а также отказ от приобретения холодильного оборудования. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 41 отчета об исполнении бюджета.

18. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года в размере 58 230 900 долл. США (A/64/636) отражает увеличение на 8,8 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 53 527 600 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Миссии на 2009/10 год. Основными причинами разницы являются повышение расходов на аренду и эксплуатацию парка вертолетов Миссии в связи с новыми контрактными договоренностями; дополнительные потребности по статье международного персонала, связанные с пересмотром шкалы окладов и осуществлением резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами; а также увеличение ассигнований на обнаружение мин и разминирование и на геодезическое оборудование. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 59 доклада о бюджете.

19. Представляя предлагаемый бюджет финансирования поддержки для Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/64/644), оратор говорит, что сумма, о которой идет речь, то есть 205 221 300 долл. США, отражает уменьшение на 3,9 процента по сравнению с ассигнованиями в размере 213 580 000 долл. США, выделенными Генеральной Ассамблеей на оказание поддержки Миссии в 2009/10 году. Основными причинами разницы являются сокращение транспортных и смежных расходов, связанных с развертыванием принадлежащего контингентам имущества; сокращение потребностей в ресурсах для приобретения автотранспортных средств и оборудования для информационных и коммуникационных технологий; а также сокращение расходов в связи с тем, что некоторые должности в группах планирования в Центральном учреждении, как предполагается, будут финансироваться за счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Генеральной Ассамблее предлагается принять меры, изложенные в пункте 102 доклада о бюджете.

20. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о финансировании ОООНКИ (A/64/660/Add.7), говорит, что его рекомендации в отношении предлагаемого бюджета Операции на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года приведут к общему сокращению бюджета на 957 500 долл. США. Консультативный комитет рекомендует утвердить большую часть кадровых

предложений, изложенных в докладе о бюджете, за исключением некоторых дополнительных должностей и преобразования функций подрядчиков в штатные должности в рамках компонента поддержки. Он принял во внимание планируемое сокращение численности персонала и предстоящее рассмотрение Советом Безопасности мандата ОООНКИ, а также указание Генерального секретаря о том, что любые последствия рассмотрения вопроса о потребностях в ресурсах на 2010/11 год должны быть доведены до сведения Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об исполнении бюджета ОООНКИ изложены в пункте 37 его доклада.

21. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании ВСООНК (A/64/660/Add.5), оратор говорит, что его рекомендации в отношении предлагаемого бюджета Сил на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года приведут к общему сокращению бюджета на 145 400 долл. США. Поскольку предполагается, что такая давно функционирующая, стабильная миссия, как ВСООНК, обеспечит потребности в кадрах, сокращенные за счет экономии средств, Консультативный комитет рекомендует не запрашивать временный персонал общего назначения для выполнения функций сотрудника по связям с гражданской администрацией и населением и не создавать должность, занимаемую добровольцами Организации Объединенных Наций.

22. Консультативный комитет вновь подтверждает свою рекомендацию, которая была первоначально дана им в его докладе о предлагаемом бюджете Сил на 2009/10 год (A/63/746/Add.9), о том, что Генеральному секретарю следует пересмотреть структуру ВСООНК и посреднические услуги, оказываемые Генеральным секретарем на Кипре, во избежание дублирования основных и вспомогательных функций. Что касается помощи и взаимодействия между миссиями, Консультативный комитет сознает достоинства предложения об усовершенствовании и формализации региональной координации информационно-коммуникационных служб в ВСООНК, СООННР и Органе Организации Объединенных Наций по наблюдению за соблюдением условий перемирия (ОНВУП), в результате чего ежегодная коллективная периодическая экономия, как ожидается, составит приблизительно 3,5 млн. долл. США.

23. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об исполнении бюджета ВСООНК изложены в пункте 34 его доклада.

24. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании МООНДРК (A/64/660/Add.8), оратор говорит, что его рекомендации в отношении предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года приведут к общему сокращению бюджета на 29 744 200 долл. США. Зная, что будущие форма и основная направленность деятельности Миссии находятся на стадии обсуждения, Консультативный комитет тем не менее рассмотрел бюджетные предложения Генерального секретаря в свете нынешнего мандата Миссии, и его рекомендации не наносят ущерба какому-либо решению Совета Безопасности в отношении этого мандата. Если такое решение повлечет за собой финансовые последствия, необходимо представить скорректированную бюджетную смету.

25. Консультативный комитет рекомендует в бюджетной смете для военного и полицейского персонала применять вместо предлагаемого 3-процентного коэффициента задержки с развертыванием 4-процентный коэффициент. Принимая во внимание предусмотренную мандатом роль Миссии, заключающуюся в защите гражданских лиц, а также просьбу Совета Безопасности о том, чтобы Миссия запланировала постепенную передачу своих функций в западных провинциях, Консультативный комитет рекомендует не утверждать ряд предлагаемых новых гражданских должностей, считая, что их функции могут быть покрыты за счет имеющихся ресурсов. Он также рекомендует обеспечить общее сокращение на 4 процента сметных потребностей в ресурсах для покрытия оперативных расходов с учетом прежней тенденции образования остатка средств, особенно в области расходов, связанных с воздушным транспортом.

26. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об исполнении бюджета МООНДРК изложены в пункте 84 его доклада.

27. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании ИМООНТ (A/64/660/Add.11), оратор говорит, что его рекомендации в отношении предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года приведут к общему сокращению бюджета на 2 026 800 долл. США. Учитывая важность наращивания потенциала Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ), он рекомендует утвердить кадровые предложения для Миссии, за исключением одной должности С-3 в Канцелярии Комиссара полиции. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об

исполнении бюджета ИМООНТ изложены в пункте 39 его доклада.

28. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании МООНК (A/64/660/Add.6), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года. Тем не менее он рекомендует включить в следующий проект бюджета оценку результатов нынешнего четырехэтапного плана сокращения вспомогательных расходов и надеется, что уроки, извлеченные из изменения структуры и сокращения численности персонала Миссии, будут применены в отношении аналогичных мер в других миссиях.

29. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об исполнении бюджета МООНК изложены в пункте 32 его доклада.

30. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании МООНЛ (A/64/660/Add.9), оратор говорит, что его рекомендации в отношении предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года приведут к общему сокращению бюджета на 6 289 600 долл. США. В связи с планируемым выводом около 2000 военнослужащих Консультативный комитет рекомендует сократить потребности в ресурсах по статьям воздушных перевозок и официальных поездок. Кроме того, узнав о репатриации 100 военнослужащих монгольского охранного контингента в Специальном суде по Сьерра-Леоне после подготовки предложения по бюджету Миссии, Консультативный комитет рекомендует дальнейшее сокращение бюджета на 2 926 700 долл. США.

31. Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение о создании одной должности С-4 для советника по вопросам реформирования сектора безопасности, преобразовании трех международных должностей в должности национальных сотрудников-специалистов и реклассификации трех должностей категории общего обслуживания в должности национальных сотрудников-специалистов, а также упразднении одной должности категории полевой службы. Он отмечает, что предлагаемый бюджет не предусматривает поддержку выборов, за исключением предоставления консультационных услуг, поскольку полный объем потребностей не может быть определен.

32. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об исполнении бюджета МООНЛ изложены в пункте 53 его доклада.

33. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании СООННР (A/64/660/Add.4), оратор говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года. Он принял к сведению участие Сил в региональной инициативе в области информационно-коммуникационных технологий, осуществляемой совместно с ВСООНК, Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и ОНВУП, и осведомлен о последующем сокращении расходов на оборудование на сумму около 386 000 долл. США, которое будет компенсировано дополнительными потребностями в ресурсах в размере 69 600 долл. США, обусловленными предлагаемой реклассификацией должности руководителя Секции информационно-коммуникационных технологий в должность заместителя начальника Региональной службы информационно-коммуникационных технологий.

34. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об исполнении бюджета СООННР изложены в пункте 32 его доклада.

35. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании МООНВС (A/64/660/Add.3), оратор говорит, что его рекомендации в отношении предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года приведут к общему сокращению бюджета на 38 964 300 долл. США. Принимая во внимание структуру расходов в прошлом, возможность использования менее дорогостоящего южного маршрута снабжения и необходимость сдерживания роста расходов на аренду воздушных судов, Консультативный комитет рекомендует сократить потребности в оперативных расходах на 35 млн. долл. США. Миссии следует продолжать изучать возможность проведения совместных воздушных операций со Смешанной операцией Африканского союза – Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), особенно на основе заключения долгосрочных соглашений о чартерных перевозках военнослужащих в целях ротации. С учетом доли вакантных должностей международных сотрудников Консультативный комитет рекомендует применять 28-процентный коэффициент учета вакансий вместо предлагаемого 26-процентного коэффициента.

36. Напоминая о просьбе Консультативного комитета на постоянной основе отслеживать эффективность пересмотренной оперативной стратегии, введенной в 2009/10 году, а также, учитывая значительный объем

ресурсов, необходимых для поддержки этого изменения в 2010/11 году, информировать Генеральную Ассамблею о результатах этого пересмотра в контексте предлагаемого бюджета на 2010/11 год, оратор выражает сожаление по поводу того, что в связи с этим не предусмотрено никакой полной оценки.

37. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об исполнении бюджета МООНВС изложены в пункте 64 его доклада.

38. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании МООНРЗС (A/64/660/Add.2), оратор говорит, что его рекомендации в отношении предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года приведут к общему сокращению бюджета на 130 500 долл. США. Консультативный комитет рекомендует не создавать, как предлагается, должность сотрудника по обслуживанию авиатерминала и не преобразовывать внештатную должность помощника по ведению архива в штатную. Рекомендации Консультативного комитета в отношении отчета об исполнении бюджета МООНРЗС изложены в пункте 40 его доклада.

39. Представляя доклад Консультативного комитета о финансировании поддержки для АМИСОМ, который включает рассмотрение вопроса об Отделении Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ (ЮНСОА) (A/64/754), оратор говорит, что его рекомендации в отношении предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года приведут к общему сокращению бюджета на 22 716 530 долл. США вследствие устойчивого недоиспользования средств, которое является главным образом результатом условий, на которые Миссия не может оказывать влияния. Консультативный комитет рассмотрел трудности, с которыми сталкивается Миссия при наборе и удержании персонала, в своем общем докладе об административных и бюджетных аспектах операций по поддержанию мира (A/64/660). Учитывая, что Миссия находится в процессе пересмотра системы контроля за имуществом с целью обеспечения соблюдения требования о проведении полной физической проверки всего имущества, принадлежащего Организации Объединенных Наций, до 30 июня 2010 года, Консультативный комитет обеспокоен тем, что необходимые меры еще не приняты.

40. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), представляя доклад Управления служб внутреннего



надзора (УСВН), посвященный программной оценке эффективности деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии и достижения ею результатов (A/64/712), говорит, что эта всесторонняя оценка является последней из ряда трех оценок. В 2009 году УСВН выполнило подобную оценку ОООНКИ (A/63/713) и завершило проведение оценки Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Генеральная Ассамблея рассмотрела оценку ОООНКИ на своей шестьдесят третьей сессии; в апреле 2010 года УСВН направило свою оценку деятельности МООНСГ в Департамент операций по поддержанию мира для получения его замечаний. В соответствии с резолюцией 59/272 Генеральной Ассамблеи доклады УСВН, которые не вносятся на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, предоставляются по запросу государств-членов. В рамках оценки МООНЛ рассматриваются актуальность мандата Миссии и прогресс, достигнутый в деле его реализации, дается оценка мероприятий Миссии и эффективности их осуществления, оценивается обоснованность стратегий Миссии и ее соглашений о партнерстве, а также предпринимается попытка определить наиболее прогрессивные методы работы, которые могут принести пользу в рамках других операций по поддержанию мира.

41. Отмечается значительный прогресс в выполнении мандата Миссии. Население считает, что Миссия играет чрезвычайно важную роль в поддержании мира. Достигнуты успехи в области разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации и проведения выборов. Вместе с тем в областях, требующих наличия национальных стратегий и внешних источников финансирования, в том числе в области реформы сектора безопасности, а также судебной системы и исправительных учреждений, был достигнут незначительный прогресс. Такое отсутствие прогресса подрывает устойчивость мира и безопасности и отрицательно сказывается на других областях мандата Миссии, таких как поощрение прав человека.

42. Главными среди 12 рекомендаций, выработанных УСВН, являются следующие: разработать комплексную стратегию реформирования сектора безопасности, оказывать поддержку национальной полиции Либерии, не допускать создания вакуума в плане поддержания безопасности в период сокращения численности Миссии, а также осуществлять дальнейшую интеграцию Миссии со страновой группой

Организации Объединенных Наций в Либерии. Несмотря на нерешенные проблемы, МООНЛ проявляла новаторство, работая со страновой группой в интересах повышения эффективности, действенности и результативности, а также в интересах продвижения подхода "Единая Организация Объединенных Наций".

43. **Г-н Коффи** (Кот-д'Ивуар), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что предлагаемый бюджет для каждой из миссий отражает потребности в ресурсах на указанный период, что тем самым содействует достижению общей цели Совета Безопасности, которая заключается в поддержании международного мира и безопасности. Группа отмечает, что в бюджетный период 2010/11 года каждая из миссий будет содействовать реализации определенного комплекса ожидаемых результатов путем осуществления соответствующих основных мероприятий.

44. Хотя в реализации целей Миссии в период 2009/10 года был достигнут прогресс, заслуживающий позитивной оценки, Группа африканских государств вновь призывает Генерального секретаря срочно решить такие вопросы, как высокая доля вакантных должностей, высокая текучесть персонала и проблемы, связанные с закупками, которые создают препятствия для полного осуществления мандатов миссий. Важную роль в связи с этим играют проекты с быстрой отдачей, и необходимо предпринимать более эффективные усилия для обеспечения ликвидации препятствий на пути осуществления этих проектов и выполнения всех запланированных проектов незамедлительно после утверждения ресурсов.

45. Всем миссиям по поддержанию мира следует обеспечивать достаточный объем ресурсов, тем не менее Консультативный комитет рекомендовал сократить оперативные ресурсы и в некоторых случаях применил более высокие нормы вакансий. Группа намерена обеспечивать поддержку Комитетом предоставления каждой миссии всего обоснованного объема ресурсов.

46. В период 2010/11 года чрезвычайно важно обеспечивать миссиям достаточный объем ресурсов для реализации определенных ими важнейших этапов на пути к достижению их целей в рамках бюджета, ориентированного на достижение результатов. Комитету следует рассмотреть конкретные мандаты и особые условия каждой из миссий и выделить соответствующие ресурсы.

47. **Г-н Виндзор** (Австралия), выступая также от имени Канады и Новой Зеландии, вновь заявляет о поддержке тремя делегациями Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти и содействии ими обеспечению долгосрочной стабильности в стране. Австралия и Новая Зеландия также продолжают оказывать широкомасштабную помощь в области безопасности в Тиморе-Лешти с помощью Международных сил по стабилизации. Несмотря на улучшение общей ситуации в области безопасности, а также политического процесса в Тиморе-Лешти, о чем свидетельствует проведение выборов в деревнях в октябре 2009 года, предстоит проделать еще много работы. Исходная ситуация остается неустойчивой, и при планировании будущего Миссии, в том числе при внесении каких-либо существенных изменений в управление Миссией, необходимо применять осторожный подход.

48. Все три делегации выступают в поддержку выделения достаточных ресурсов с целью предоставления ИМООНТ возможности заниматься такими ключевыми областями, как реформа сектора безопасности, укрепление законности, поощрение демократического управления и диалога, а также экономического и социального развитие. Поскольку предоставление ресурсов является одним из ключевых принципов эффективной всесторонней деятельности по поддержанию мира, они поддерживают предложение Генерального секретаря о предоставлении дополнительного числа гражданских сотрудников, обладающих квалификацией экспертов, для повышения профессионального уровня Национальной полиции Тимора-Лешти и сектора безопасности в целом.

49. Все три делегации приветствуют усилия Миссии, направленные на компенсацию увеличения расходов за счет экономии средств, например с помощью проведения профилактического обслуживания, использования видеоконференций и собственных специалистов. Отрадно, что ИМООНТ добилась 15-процентного сокращения оперативных потребностей по сравнению с объемом ассигнований на предыдущий год, все также выполняя свой мандат. Оратор присоединяется к призыву Консультативного комитета к другим миссиям брать пример с этих результатов.

50. Кроме того, прилагаются усилия по оперативному заполнению вакансий и уменьшению текучести персонала, несмотря на значительные препятствия, такие как удаленность, более низкие размеры выплат в

прошлом и слишком продолжительная процедура найма. В частности, проблему слишком продолжительной процедуры найма, которая характерна для системы Организации Объединенных Наций в целом, следует решить в срочном порядке.

51. **Г-н Миланович** (Сербия) говорит, что дальнейшее присутствие в провинции Косово и Метохии Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косове по-прежнему имеет решающее значение для обеспечения безопасности, стабильности и соблюдения прав человека, как это предусмотрено резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности; в связи с этим необходимо адекватное укомплектование кадрами и финансовое обеспечение. Несмотря на изменение структуры и беспрецедентное сокращение кадровых и бюджетных ресурсов, МООНК удалось выполнить свою важную роль в неблагоприятной обстановке, сложившейся в результате незаконного одностороннего провозглашения независимости местными органами власти в Косове. Крайне важно, чтобы Миссия была обеспечена всеми необходимыми средствами для выполнения своего мандата на основе нейтрального статуса.

52. Именно в этом контексте делегация Сербии рассматривает вопрос о поддержании текущего уровня укомплектования кадрами и небольшом увеличении предлагаемых бюджетных ресурсов. Она приветствует предложение о преобразовании в постоянные должности трех должностей категории временного персонала общего назначения в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря, созданных для облегчения и укрепления сотрудничества и координации с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косове. Отрадно, что одна из должностей уже заполнена, и оратор надеется, что оставшиеся две должности будут заполнены оперативно. Эти должности будут всецело способствовать успешному сохранению роли МООНК в таких важных областях, как правоохранительные органы, таможня и судебные органы, путем содействия обеспечению политического взаимодействия и технического сотрудничества с ЕВЛЕКС.

53. Делегация Сербии высоко ценит роль Отдела по вопросам оказания поддержки и содействия общинам, деятельность на местах в муниципалитетах Митровица и Печ, а также создание должности старшего сотрудника по правам человека на уровне С-5, что

укрепит потенциал Отдела в области решения на соответствующем уровне вопросов прав человека. МООНК должна продолжать играть важную роль в содействии участию представителей временных институтов самоуправления в Косове в инициативах в области регионального сотрудничества.

54. Делегация Сербии полностью поддерживает выполняемую МООНК функцию внешнего представительства в соответствии со своей политикой полной поддержки регионального сотрудничества по вопросам, представляющим взаимный интерес. никоим образом нельзя умалять способность МООНК содействовать деятельности по восстановлению и осуществлению мер по обеспечению безопасности в отношении культурного и религиозного наследия, особенно восьми сербских православных святынь. Контроль со стороны МООНК и ЕВЛЕКС будет иметь особое значение после плановой замены стационарных подразделений охраны Сил для Косово (СДК) на этих объектах охранниками полиции Косово. Жизненно важное значение для местного населения по-прежнему имеет сохранение административной функции МООНК по рассмотрению заявлений об удостоверении и проверке подлинности документов.

55. МООНК следует уделять больше внимания борьбе с организованной преступностью, особенно с незаконным оборотом наркотиков, и все учреждения Организации Объединенных Наций и ЕВЛЕКС должны сотрудничать в этом направлении. Важнейшее значение имеет верховенство закона как основа для устойчивого существования всех общин в Косове, свидетельством которого должно быть прежде всего увеличение доли возвращающихся лиц среди внутренне перемещенных лиц. Делегация Сербии поддерживает предложения, выдвинутые Генеральным секретарем и одобренные Консультативным комитетом, в надежде на то, что предлагаемые бюджетные ресурсы позволят МООНК выполнять свой мандат.

56. **Г-н Диаб** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением были созданы более 30 лет назад в соответствии с резолюцией 350 (1974) Совета Безопасности и в ответ на оккупацию Израилем сирийских Голан. Несмотря на неоднократные призывы к полному отступлению к границам 1967 года, оккупация продолжается, и поэтому делегация Сирии считает, что согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи финансирование СОООНП должно покрываться за счет оккупирующей державы.

Делегация Сирии приветствует назначение нового командующего Силами и прибытие контингента из Филиппин. Она высоко ценит работу, выполняемую СОООНП, и сотрудничество Сил с сирийскими властями и выражает признательность странам, предоставляющим войска.

57. **Г-н Белли** (Кот-д'Ивуар), выступая по пункту 148 повестки дня, высказывает одобрение по поводу политической воли сторон, подписавших Уагадугское политическое соглашение с целью обеспечения проведения в Кот-д'Ивуаре президентских выборов. Несмотря на технические трудности, связанные с подготовкой списков избирателей, которые не позволили провести президентские выборы, как было запланировано, в ноябре 2009 года, все стороны согласились провести эти выборы в 2010 году. Несмотря на избирательные споры, возникшие в связи с вопросом о фальсификации в отношении списков избирателей, различные стороны достигли договоренности о создании новой независимой избирательной комиссии и формировании нового правительства. Стороны приложили все силы к обеспечению согласованного образа действий в отношении списка разногласий; к завершению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов; а также к роспуску бывших вооруженных групп, продолжая вести работу в направлении воссоединения страны.

58. Что касается выборов, то усилия по урегулированию спора в отношении списков избирателей будут возобновлены в мае 2010 года. В связи с этим в соответствии с резолюцией 1911 (2010) Совета Безопасности Кот-д'Ивуар посетила миссия по технической оценке Организации Объединенных Наций, которая в скором времени представит свой доклад Совету Безопасности. Таким образом, правительство хотело бы, чтобы все дальнейшие переговоры по вопросу о финансировании бюджета Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на 2010/11 год были сосредоточены на проблеме ресурсов, необходимых для завершения всех заключительных компонентов Уагадугского политического соглашения, а также на мандатах ОООНКИ, установленных Советом Безопасности. В связи с этим делегация Кот-д'Ивуара хотела бы получить разъяснения в отношении мер, принимаемых ОООНКИ для оказания помощи Посреднику и его Специальному представителю в Абиджане в осуществлении посреднической деятельности с различными сторонами с целью устранения каких-либо

разногласий между ними, а также разрешения возможных споров мирным путем.

59. **Г-н Брант** (Бразилия), выступая по пункту 152 повестки дня, говорит, что правительство Тимора-Лешти следует поздравить с позитивными изменениями, которые отмечаются в экономической, социальной и политической жизни страны, в том числе с успешным проведением выборов, закрытием всех лагерей для внутренне перемещенных лиц, а также улучшением условий жизни и перспектив трудоустройства. Следует также выразить признательность Национальной полиции Тимора-Лешти за улучшение ситуации в стране в плане безопасности. Тем не менее сохраняются многие проблемы, и долгосрочный успех зависит от активизации усилий международного сообщества по оказанию поддержки правительству Тимора-Лешти и его народу в деле укрепления этих завоеваний.

60. Присутствие Организации Объединенных Наций по-прежнему необходимо для обеспечения плавного перехода к восстановлению и развитию. Поэтому делегация Бразилии поддерживает осторожный подход Генерального секретаря к вопросу о постепенном свертывании сил ИМООНТ, исходя из прогресса в создании национальных полицейских сил, оцениваемого по объективным критериям и на основе ситуации на местах. Делегация Бразилии также поддерживает кадровые предложения, содержащиеся в бюджете на 2010/11 год, направленные на укрепление сектора безопасности и правопорядка, а также компонента поддержки. Особенно необходимо укрепить потенциал Канцелярии комиссара полиции в плане профессионально-технической квалификации путем создания должностей в целях поддержки национальных полицейских сил. Наконец, ввиду того что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/292, принятой на основе консенсуса, не учла рекомендацию Консультативного комитета в отношении структуры управления ИМООНТ, делегация Бразилии призывает Консультативный комитет в своих будущих докладах воздерживаться от повторения рекомендаций, которые не были приняты во внимание Генеральной Ассамблеей. Она будет продолжать очень внимательно изучать рекомендации Консультативного комитета, с тем чтобы обеспечить наличие у Миссии необходимых ресурсов для выполнения своего мандата.

*Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.*